



REFERENCE: **DVD 137 – 04**  
**CALIBRATION FILE V.167**

- [简体中文](#) 使用此列表选择您需要的语言
- [NEDERLANDS](#) Gebruik de lijst hiernaast om de gewenste taal te selecteren.
- [ENGLISH](#) Use the adjacent list to select the language you require
- [FRANÇAIS](#) Sélectionnez dans la liste ci-contre la langue souhaitée
- [DEUTSCH](#) Wählen Sie die gewünschte Sprache aus der Liste aus.
- [ITALIANO](#) Utilizzare la lista a fianco per selezionare la lingua desiderata
- [日本語](#) リストを使用し、必要な言語を選択してください。
- [PORTUGUÊS](#) Use a lista ao lado para seleccionar a língua que necessita
- [РУССКИЙ](#) Используйте прилагаемый список для выбора требуемого языка.
- [ESPAÑOL](#) Seleccione en la lista de al lado el idioma que desee



REF: **DVD 137 – 04**  
CALIBRATION FILE V. 167

DATE: **3 / 2014**



### USE GUIDANCE:

#### ALL SDD USERS MUST INSTALL THESE UPDATES

Updates consist of SDD Software Updates (Patches/DVDs) and Calibration File releases.

The number after the DVD reference in the header indicates the software update level - 00, 01, 02 etc.

The Calibration File version indicates the current release of the vehicle calibration file databases.

- Current Installed Software levels can be checked via *Settings - System information*.
- Updates can be triggered via *Settings - System Utilities*

For further information on keeping your software updated please refer to the information on Topix.

**FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS MAY RESULT IN COMPROMISE OF WARRANTY CLAIMS AND CUSTOMER SATISFACTION**

#### Introduction:

This document contains important information, as it describes the content of the DVD software update referenced in the header; please ensure that all users of the SDD diagnostic platform are made aware of its content.

#### SIZE:

04: 268 MB

**NOTE: Before you install Software update 04, the updates listed below must be installed:**

- DVD 137
- Software update 03

#### 14MY Range Rover Sport / L494 (Croatia Only)

This update contains an enhancement to the As Built Car Configuration File. This is to support a future Field Action. Full details will appear soon in the TOPIx 'What's New' section.



REF: **DVD 137 – 04**  
CALIBRATION FILE V. 167

DATE: **3 / 2014**

---

### **13MY Freelander / L359**

This update contains a software update for the ABS – Anti-lock Brake System Control Module This is to support a future Technical Service Bulletin. Full details will appear soon in the TOPIx 'What's New' section

### **SDD Updates**

This release also includes the latest TSB SDD mapping

### **Vehicle Communication Interface (VCI) Device**

#### **DA-Dongle/DA-VINA**

An enhancement has been made to the DA Hub Software – the latest level is now V2.3.7

For detailed update instructions see the following SSM's:

DA-Dongle/DA-VINA Land Rover SSM 71360  
DA-Dongle/DA-VINA Jaguar SSM 71361



主题: DVD 137 – 04

校验文件 V. 167

日期: 2014 年 3  
月



**所有 SDD 用户都必须安装这些更新内容**

更新内容包含 SDD 软件更新 ( 补丁文件 / DVD ) 和校验文件版本。

关于 DVD 之后的序号, 请参考顶部指示的软件更新级别 – 00、01、02 等等。

校验文件版本指示了车辆校验文件数据库的当前版本。

- 当前安装的软件级别可通过 **设置 - 系统信息** 来确认。
- 可通过 **设置 - 系统实用程序** 来触发启用更新。

关于软件持续更新的更多信息, 请参考 Topix 上的相关信息。

**不遵守这些说明可能导致您的保修索赔失败和客户满意度下降**

### 简介:

此文档包含了重要信息, 其描述了首页所引用的 DVD 软件更新的内容; 请确保 SDD 诊断平台的所有用户都熟悉其内容。

### SIZE:

04: 268 MB

**注意: 在安装软件更新 04 前, 必须先安装以下更新:**

- DVD 137
- 软件更新 03

2014 车型年款 Range Rover Sport/L494 ( 仅限克罗地亚 )

此更新包含车辆原始制造配置文件的增强功能。 这是为了支持未来的现场行动。 详细信息请参见 TOPIX 中的新增内容章节。



主题: DVD 137 – 04

校验文件 V. 167

日期: 2014 年 3  
月

## 2013 车型年款 Freelander / L359

此更新包含一项对 ABS - 防抱死制动系统控制模块的软件更新 这是为了支持未来的技术服务公告。 详细信息请参见 TOPIx 中的新增内容章节

### SDD 更新

此版本还包含最新的 TSB SDD 映射

### 车辆通讯接口 (VCI) 设备

#### DA-Dongle/DA-VINA

已对 DA Hub 软件 - 目前最新版本为 V2.3.7 应用增强功能

有关详细的更新说明，请参阅以下 SSM：

DA-Dongle/DA-VINA Land Rover SSM 71360

DA-Dongle/DA-VINA Jaguar SSM 71361



BETREFT: **DVD 137 – 04**  
KALIBRATIEBESTAND V. 167

DATUM: **3 / 2014**

### **AANWIJZINGEN VOOR GEBRUIK:**

#### **ALLE SDD-GEBRUIKERS MOETEN DEZE BIJWERKBESTANDEN INSTALLEREN**

Het bijwerken omvat bijgewerkte SDD-software (bijwerkbestanden/dvd's) en uitgaven van kalibratiebestanden.

Het getal achter de DVD-referentie in de kop geeft het softwarebijwerkniveau, 00, 01, 02 enz., aan.

De versie van het kalibratiebestand geeft de huidige uitgave van de kalibratiebestand-databases voor het voertuig aan.

- U kunt de op dat moment geïnstalleerde software-niveau's controleren via *Instellingen - Systeeminformatie*.
- U kunt de bijwerkbestanden activeren via *Instellingen - Systeemhulpprogramma's*

Raadpleeg voor verdere informatie over hoe u uw software op het nieuwste niveau bijgewerkt kunt houden, de informatie op Topix.

**HET NIET IN ACHT NEMEN VAN DEZE AANWIJZINGEN KAN DE GARANTIECLAIMS TENIET DOEN EN DE TEVREDENHEID VAN DE KLANT NADELIG BEÏNVLOEDEN**

#### **INLEIDING:**

Dit document bevat belangrijke informatie, aangezien het de inhoud beschrijft van de bijgewerkte dvd-software waarnaar in de kop verwezen wordt; wij verzoeken u te zorgen dat alle gebruikers van het SDD-

#### **SIZE:**

**04: 268 MB**

**OPMERKING: Voordat u software-update 04 installeert, moet u onderstaande updates installeren:**

- **DVD 137**
- **Software-update 03**

**MJ 14 Range Rover Sport / L494 (alleen Kroatië)**

Deze update bevat een verbetering voor het 'af fabriek'-voertuigconfiguratiebestand. Dit ondersteunt een toekomstige Field Action. Alle details verschijnen binnenkort op TOPIx in de sectie "Nieuws".



BETREFT: **DVD 137 – 04**  
KALIBRATIEBESTAND V. 167

DATUM: **3 / 2014**

### **MJ 13 Freelander / L359**

Deze update bevat een software-update voor de ABS-regelmodule (antiblokkeersysteem). Dit ondersteunt een toekomstig technisch servicebulletin. Alle details verschijnen binnenkort op TOPIx in de sectie "Nieuws"

### **SDD-updates**

Deze versie bevat ook de meest recente verwijzingsinformatie voor TSB's en SDD's

### **VCI-apparaat (autocommunicatie-interface)**

#### **DA-Dongle/DA-VINA**

Er is een verbetering aangebracht in de software van de DA Hub - de nieuwste versie is nu V2.3.7

Raadpleeg de volgende SSM's voor gedetailleerde update-instructies:

DA-Dongle/DA-VINA Land Rover SSM 71360

DA-Dongle/DA-VINA Jaguar SSM 71361



REFERENCE: **DVD 137 – 04**  
FICHIER D'ETALONNAGE V. 167

DATE: **3 / 2014**

### **MODE D'EMPLOI :**

#### **TOUS LES UTILISATEURS DU SYSTEME SDD DOIVENT INSTALLER CES MISES A JOUR.**

Les mises à jour concernent la version du logiciel du système SDD (fichiers correctifs/DVD) et des fichiers d'étalonnage.

Les numéros qui suivent la référence du DVD en en-tête indiquent le niveau de mise à jour du logiciel - 00, 01, 02 etc.

La version du **Fichier d'étalonnage** reflète la version actuelle des bases de données du fichier d'étalonnage du véhicule.

- Vous pouvez contrôler les versions de logiciel actuellement installées dans *Paramètres - Informations système*.
- Vous pouvez lancer les mises à jour dans *Paramètres - Utilitaires système*.

Pour plus d'informations sur la façon de mettre à jour votre logiciel, veuillez consulter les informations publiées sur la Topix.

**LE NON-RESPECT DES PRESENTES INSTRUCTIONS PEUT ENTRAINER LE REJET DES RECLAMATIONS AU TITRE DE LA GARANTIE ET UNE INSATISFACTION DE LA PART DU CLIENT.**

#### **INTRODUCTION :**

Ce document contient des informations importantes car il détaille la mise à jour de la version du logiciel du DVD auquel il est fait référence en en-tête ; veuillez vous assurer que tous les utilisateurs du système de diagnostic SDD ont pris connaissance de son contenu.

#### **SIZE:**

**04: 268 MB**

**REMARQUE : avant d'installer la mise à jour logicielle 04, les mises à jour indiquées ci-dessous doivent être installées :**

- **DVD 137**
- **Mise à jour logicielle 03**

**Range Rover Sport/L494 AM 2014 (Croatie uniquement)**

Cette mise à jour contient une amélioration du fichier de configuration usine du véhicule. Cela permet de prendre en charge toute action de terrain à venir. Tous les détails seront bientôt disponibles dans la section "What's New" (Nouveautés) du site TOPIx.





REFERENCE: **DVD 137 – 04**  
FICHIER D'ETALONNAGE V. 167

DATE: **3 / 2014**

### **Freelander/L359 AM 2013**

Cette mise à jour contient une mise à jour logicielle pour l'ABS – Module de commande du système de freinage antiblocage. Celle-ci permet de prendre en charge un bulletin de service technique ultérieur. Tous les détails seront bientôt disponibles dans la section "What's New" (Nouveautés) du site TOPIx

### **Mises à jour SDD**

Cette publication contient également les derniers bulletins techniques, cartographie SDD.

### **Dispositif d'interface de communication du véhicule (VCI)**

#### **DA-Dongle/DA-VINA**

Une amélioration a été apportée au logiciel DA Hub Software : la dernière version est désormais V2.3.7

Pour obtenir des instructions de mise à jour détaillées, consultez les SSM suivants :

DA-Dongle/DA-VINA Land Rover SSM 71360  
DA-Dongle/DA-VINA Jaguar SSM 71361



BEZUG: **DVD 137 – 04**  
KALIBRIERUNGSDATEI V. 167

DATUM: **3 / 2014**

 **BITTE BEFOLGEN SIE DIE ANWEISUNGEN:**

**DIESE AKTUALISIERUNGEN MÜSSEN VON ALLEN SDD-BENUTZERN INSTALLIERT WERDEN**

Die Aktualisierungen umfassen SDD-Softwareaktualisierungen (Patch-Dateien/DVDs) und neue Kalibrierungsdateien.

Die Zahl nach der DVD-Nummer in der Kopfzeile kennzeichnet die Version der Softwareaktualisierung - 00, 01, 02 usw.

Die Version der Kalibrierungsdatei weist auf die aktuelle Version der Fahrzeugkalibrierungsdatei-Datenbanken hin:

- Die aktuell installierte Softwareversion lässt sich über *Einstellungen - Systeminformationen* ermitteln.
- Aktualisierungen werden über *Einstellungen - System-Dienstprogramme* gestartet.

Für weitere Informationen zur Aktualisierung der Software siehe Topix.

**DIE NICHTBEACHTUNG DIESER ANWEISUNGEN KANN ZUM VERLUST VON GARANTIEANSPRÜCHEN UND KUNDENZUFRIEDENHEIT FÜHREN.**

#### **Einführung:**

Dieses Dokument enthält wichtige Informationen, da es den Inhalt der in der Kopfzeile angegebenen DVD-Softwareaktualisierungen beschreibt. Sämtliche Benutzer der SDD-Diagnoseplattform müssen über den Inhalt dieses Dokuments informiert sein.

#### **SIZE:**

**04: 268 MB**

**HINWEIS: Vor der Installation der Softwareaktualisierung 04 müssen die folgenden Aktualisierungen installiert sein:**

- **DVD 137**
- **Softwareaktualisierung 03**

#### **Range Rover Sport/L494 (nur Kroatien) (MJ 14)**

Diese Aktualisierung enthält eine Verbesserung der werkseitigen Fahrzeugkonfigurationsdatei. Dies dient der Unterstützung einer zukünftigen Feldaktion. Eine ausführliche Beschreibung erscheint demnächst in TOPlx im Abschnitt „What's New“ (Neuigkeiten).



BEZUG: **DVD 137 – 04**  
KALIBRIERUNGSDATEI V. 167

DATUM: **3 / 2014**

### **Freelander/L359 (MJ 13)**

Diese Softwareaktualisierung betrifft das ABS-Steuergerät. Diese Veröffentlichung dient der Unterstützung einer künftigen Serviceinformation. Eine ausführliche Beschreibung erscheint demnächst in TOPIx im Abschnitt „Neuigkeiten“.

### **SDD-Aktualisierungen**

Diese Version enthält außerdem die neuesten Technischen Serviceinformationen und SDD-Zuordnungen.

### **Fahrzeug-Kommunikationsschnittstelle (VCI)**

#### **DA-Dongle/DA-VINA**

Es wurde eine Aktualisierung der DA-Hub-Software vorgenommen – die aktuelle Version ist jetzt V2.3.7

Ausführliche Anweisungen zur Aktualisierung finden Sie in den folgenden SSMs:

DA-Dongle/DA-VINA Land Rover SSM 71360  
DA-Dongle/DA-VINA Jaguar SSM 71361



RIFERIMENTO: **DVD 137 – 04**  
FILE DI TARATURA V. 167

DATA: **3 / 2014**

### **CONSIGLI PER L'UTILIZZO:**

**QUESTI AGGIORNAMENTI DEVONO ESSERE INSTALLATI DA TUTTI GLI UTENTI DEL SISTEMA SDD**

**Gli aggiornamenti comprendono aggiornamenti al software SDD (file di correzione/DVD) e nuove versioni dei file di taratura.**

Il numero che segue il riferimento del DVD nell'intestazione indica il livello di aggiornamento del software - 00, 01, 02 ecc.

La versione dei **File di taratura** indica la versione corrente dei database dei file di taratura del veicolo.

- **È possibile controllare la versione corrente del software installato selezionando su *Impostazioni - Informazioni sul sistema*.**
- **Per attivare gli aggiornamenti, andare su *Impostazioni - Utilità di sistema***

Per ulteriori informazioni su come tenere aggiornato il software, consultare le informazioni sul Topix.

**IL MANCATO RISPETTO DI QUESTE ISTRUZIONI PUÒ INVALIDARE LE RICHIESTE DI RIMBORSO IN GARANZIA E COMPROMETTERE LA QUALITÀ DEL SERVIZIO OFFERTO AL CLIENTE**

#### **INTRODUZIONE:**

Il presente documento contiene informazioni importanti, dal momento che descrive il contenuto dell'aggiornamento del software del DVD indicato nell'intestazione; assicurarsi che il suo contenuto venga segnalato a tutti gli utenti della piattaforma diagnostica SDD.

#### **SIZE:**

**04: 268 MB**

**NOTA: prima di installare l'aggiornamento software 04, installare gli aggiornamenti elencati di seguito:**

- **DVD 137**
- **Aggiornamento software 03**

**Range Rover Sport / L494 14 MY (solo Croazia)**

Il presente aggiornamento contiene un miglioramento al file di configurazione del veicolo integrato. Ciò a supporto di una futura Azione sul campo. I dettagli completi saranno presenti nella sezione delle novità di TOPIx.



RIFERIMENTO: **DVD 137 – 04**  
**FILE DI TARATURA V. 167**

DATA: **3 / 2014**

### **Freelander / L359 13 MY**

Il presente aggiornamento contiene un aggiornamento del software per l'ABS (Modulo di comando del sistema frenante antibloccaggio). Ciò a supporto del futuro bollettino tecnico di servizio. I dettagli completi saranno presto presenti nella sezione delle novità di TOPIx.

### **Aggiornamenti dell'SDD**

La presente versione include anche le ultime mappature TSB SDD

### **Dispositivo VCI (Interfaccia di comunicazione veicolo)**

#### **DA-Dongle/DA-VINA**

È stato apportato un miglioramento al software DA Hub - la versione più recente è ora V2.3.7

Per istruzioni dettagliate sull'aggiornamento, vedere gli SSM riportati di seguito:

DA-Dongle/DA-VINA Land Rover SSM 71360

DA-Dongle/DA-VINA Jaguar SSM 71361



参照: DVD 137 – 04

日付: 2014 年 3

キャリブレーション ファイル V. 167

月



## 使 用 ガ イ ド :

**すべての SDD ユーザーはこれらのアップデートをインストールすること**

アップデートの内容は、SDD ソフトウェア アップデート (パッチ/DVD) およびキャリブレーション ファイルのリリースである。

ヘッダの DVD 参照番号の後にある数字はソフトウェア アップデート レベル (00、01、02 等) を示している。

キャリブレーション ファイルのバージョンは、車両キャリブレーション ファイル データベースの現行リリースを示している。

- 現在インストールされているソフトウェア レベルは [設定] - [システム情報] によって確認できる。
- アップデートは [設定] - [システム ユーティリティ] によって実行できる。

ソフトウェアをアップデート状態に維持するための追加情報は、Topix の情報を参照のこと。

**これらの指示を順守しない場合は、保証請求ができなくなり顧客満足を失う結果となる場合がある。**

### 序文 :

この文書には、ヘッダに参照されている DVD ソフトウェア アップデートの内容が説明されており、重要な情報が記載されている。「SDD」診断プラットフォームのすべてのユーザーは、この内容について認識していること。

### SIZE:

04: 268 MB

注: ソフトウェア アップデート 04 をインストールする前に以下に記載されているアップデートをインストールする必要があります。

- DVD 137
- ソフトウェア アップデート 03



参照: DVD 137 – 04

日付: 2014 年 3

キャリブレーション ファイル V. 167

月

## 14MY Range Rover Sport/L494 (クロアチアのみ)

このアップデートには、アズビルト車両コンフィギュレーション ファイルのエンハンスメントが含まれています。これは、将来のフィールド アクションをサポートするためのものです。詳細は、TOPIx の「最新情報」セクションに記載される予定です。

## 13MY Freelander / L359

このアップデートには、ABS – アンチロック ブレーキ システム コントロール モジュールのソフトウェア アップデートが含まれています。これは、将来のテクニカル サービス ブリティンをサポートするためのものです。詳細は、TOPIx の「最新情報」セクションに記載される予定です。

## SDD アップデート

このリリースには、最新「TSB」および「SDD」マッピングも含まれています。

## 車両通信インターフェース (VCI) デバイス

### DA-Dongle/DA-VINA

DA ハブ ソフトウェアが改善されました - 最新バージョンは現在 V2.3.7 です。

詳しいアップデートの手順は、次の SSM を参照してください。

DA-Dongle/DA-VINA Land Rover SSM 71360

DA-Dongle/DA-VINA Jaguar SSM 71361



REFERENCE: **DVD 137 – 04**  
FICHEIRO DE CALIBRAGEM V. 167

DATA: **3 /**  
**2014**



### DIRECTRIZES DE UTILIZAÇÃO:

#### TODOS OS UTILIZADORES DO SDD DEVEM INSTALAR ESTAS ACTUALIZAÇÕES

As actualizações consistem em actualizações do software do SDD (Correcções/DVDs) e ficheiros de calibragem.

O número após a referência **DVD** no cabeçalho indica o nível de actualização de software - 00, 01, 02, etc.

A versão do **Ficheiro de calibragem** indica a versão actual das bases de dados do ficheiro de calibragem do veículo.

- Os níveis do software actualmente instalado podem ser verificados através de *Definições - Informação do sistema*.
- As actualizações podem ser activadas através de *Definições - Utilitários do sistema*

Para obter mais informações sobre como manter o software actualizado, consulte a informação na Topix.

**A NÃO OBSERVÂNCIA DESTAS INSTRUÇÕES PODERÁ RESULTAR NO COMPROMETIMENTO DE RECLAMAÇÕES AO ABRIGO DA GARANTIA E DA SATISFAÇÃO DO CLIENTE**

#### Introdução:

Este documento contém informação importante, uma vez que descreve o conteúdo da actualização de software de DVD referenciada no cabeçalho; certifique-se de que todos os utilizadores da plataforma de diagnóstico *SDD* têm conhecimento deste conteúdo.

#### SIZE:

04: 268 MB

**NOTA: Antes de instalar a actualização de software 04, devem ser instaladas as actualizações listadas abaixo:**

- **DVD 137**
- **Actualização de software 03**

**Modelo do ano 2014 - Range Rover Sport/L494 (apenas Croácia)**

Esta actualização contém um melhoramento para o ficheiro de configuração de fábrica para o veículo. Serve de apoio a uma futura Acção no terreno. Os detalhes completos surgirão brevemente na secção "Novidades" do TOPIx.





REFERENCE: **DVD 137 – 04**  
FICHEIRO DE CALIBRAGEM V. 167

DATA: **3 /**  
**2014**

---

### **Modelo do Ano 2013 - Freelander / L359**

Esta actualização contém uma actualização de software para o ABS - Módulo de controlo do sistema de travagem antibloqueio. Isto serve de apoio a um futuro boletim técnico. Os detalhes completos surgirão brevemente na secção "Novidades" do TOPIx.

### **Actualizações SDD**

Esta edição inclui também o mais recente mapeamento TSB SDD

### **Dispositivo de interface de comunicação do veículo (VCI)**

#### **DA-Dongle/DA-VINA**

Foi efectuada uma melhoria ao software DA Hub – o nível mais recente é agora V2.3.7

Para obter instruções de actualização detalhadas, consulte os SSM seguintes:

DA-Dongle/DA-VINA Land Rover SSM 71360

DA-Dongle/DA-VINA Jaguar SSM 71361



СПРАВОЧНЫЙ №: DVD 137 – 04  
КАЛИБРОВОЧНЫЙ ФАЙЛ V. 167

ДАТА: 3 / 2014

### РУКОВОДСТВО ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ:

#### ВСЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛИ SDD ДОЛЖНЫ УСТАНОВИТЬ ЭТИ ОБНОВЛЕНИЯ

Обновления включают обновления ПО SDD (исправления/DVD) и выпуски калибровочных файлов.

Номер после DVD в заголовке указывает уровень обновления ПО - 00, 01, 02 и пр.

Версия калибровочного файла обозначает текущий выпуск базы данных калибровочных файлов автомобиля.

- Текущий уровень установленного ПО можно проверить в меню *Настройки - Сведения о системе*.
- Запуск обновлений производится в меню *Настройки - Системные утилиты*

Для получения дополнительной информации по обновлению ПО см. в Topix.

**НЕСОБЛЮЖДЕНИЕ ДАННЫХ ИНСТРУКЦИЙ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ОТКЛОНЕНИЮ ГАРАНТИЙНЫХ РЕКЛАМАЦИЙ И СНИЖЕНИЮ УРОВНЯ УДОВЛЕТВОРЕННОСТИ КЛИЕНТОВ**

#### Введение:

В этом документе содержится важная информация, описывающая содержимое обновления ПО DVD, указанное в заголовке; убедитесь, что все пользователи диагностической платформы SDD ознакомлены с содержанием документа.

#### SIZE:

04: 268 MB

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Перед установкой программного обеспечения версии 04 необходимо установить следующие обновления:

- DVD 137
- Обновление программного обеспечения 03

**2014 МГ – Range Rover Sport / L494 (Только для Хорватии)**

Данное обновление содержит расширение для файла заводской конфигурации автомобиля. Для поддержки будущей сервисной акции. Полная информация скоро будет доступна в новостном разделе TOPix.



СПРАВОЧНЫЙ №: **DVD 137 – 04**  
**КАЛИБРОВОЧНЫЙ ФАЙЛ V. 167**

ДАТА: **3 / 2014**

### **2013 МГ – Freelander / L359**

Данное обновление содержит обновление программного обеспечения для ABS – Блок управления антиблокировочной системой тормозов – Для поддержки будущего бюллетеня технического обслуживания. Полная информация скоро будет доступна в новостном разделе TOPix

### **Обновления SDD**

В этот выпуск входят также новейшие индексы данных TSB SDD

### **Устройство интерфейса связи автомобиля (VCI)**

#### **DA-Dongle/DA-VINA**

Выполнено исправление программного обеспечения DA Hub – доступна последняя версия V2.3.7

Для получения подробных инструкций об обновлении см. следующие SSM:

DA-Dongle/DA-VINA Land Rover SSM 71360  
DA-Dongle/DA-VINA Jaguar SSM 71361



REFERENCIA: **DVD 137 – 04**  
ARCHIVO DE CALIBRACIÓN V. 167

FECHA: **3 / 2014**

### GUÍA DE UTILIZACIÓN:

#### TODOS LOS USUARIOS DE EQUIPOS SDD DEBERÁN INSTALAR ESTAS ACTUALIZACIONES

Las actualizaciones constan de software actualizado para el SDD (archivos de revisión/DVD) y publicaciones de archivos de calibración.

El número que aparece después de la referencia del DVD como parte de su título, indica la versión de actualización de software, p. ej. 00, 01, 02, etc.

La versión del Archivo de calibración indica la versión actual de las bases de datos de los archivos de calibración de vehículos.

- Será posible comprobar la versión de software actualmente instalada utilizando la siguiente secuencia de opciones: *Configuración - Información del sistema*.
- Las actualizaciones podrán implementarse mediante la siguiente secuencia de opciones: *Configuración - Utilidades del sistema*

Si desea obtener información complementaria sobre cómo mantener actualizado su software, consulte la información presente en la Topix.

**EL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS INSTRUCCIONES PUEDE AFECTAR NEGATIVAMENTE A LAS RECLAMACIONES EN GARANTÍA Y A LA SATISFACCIÓN DE LOS CLIENTES.**

#### INTRODUCCIÓN:

Este documento incluye información importante, ya que describe el contenido de la actualización de software del DVD cuya referencia se indica en su título. Asegúrese de que todos los usuarios de plataformas de diagnóstico SDD tienen conocimiento de su contenido.

#### SIZE:

04: 268 MB

**NOTA:** Antes de instalar la actualización de software 04, deben instalarse las siguientes actualizaciones:

- **DVD 137**
- **Actualización de software 03**

#### **Range Rover Sport / L494 de 2014 (Croacia solamente)**

Esta actualización incluye una mejora en los archivos originales de configuración del vehículo. Esta actualización sirve de apoyo a una campaña de revisión que se emitirá próximamente. Todos los detalles se publicarán próximamente en la sección de novedades TOPIx.



REFERENCIA: **DVD 137 – 04**  
**ARCHIVO DE CALIBRACIÓN V. 167**

FECHA: **3 / 2014**

---

### **Freelander / L359 de 2013**

Esta actualización incluye una actualización de software para el ABS (módulo de control del sistema de frenos antibloqueo) en consonancia con un futuro boletín de servicio técnico. Todos los detalles se publicarán próximamente en la sección de novedades de TOPIx.

### **Actualizaciones del SDD**

Esta versión también incluye el último TSB, asignación del SDD

### **Dispositivo de interfaz de comunicación con el vehículo (VCI)**

#### **DA-Dongle/DA-VINA**

Se ha llevado a cabo una mejora en el software DA Hub (la última versión es ahora V2.3.7)

Consulte los siguientes SSM para obtener instrucciones de actualización:

DA-Dongle/DA-VINA Land Rover SSM 71360  
DA-Dongle/DA-VINA Jaguar SSM 71361